

<試験官に関して>

試験官は以下2名でした。試験官との距離は、2メートル位でした。

外国人試験官 (NS) : 40代、アメリカ人と思われる男性。話すスピードは、レッスンで担当して下さった David 先生よりかなり速いが、はっきりした口調なので、聞き取りやすい。面接の時、睨むようにじっと人の顔を見るのが、印象的だった。

通訳ガイドもしくは人物考査担当試験官 (TG or GO) : 40代と思われる男性。にこやかに外国人試験官と私のやり取りを聞いていて、ときどき何かをチェックしている様子が分かり、気になって仕方がなかった。

<面接試験の実際>

NS	Hello. Put your bag on either of the chairs and take a seat.
I	Thank you. (と言って、廊下で待っている間にスタッフから指示させた通り、入口に近い方の椅子にバックを置き、入口から遠いほうの椅子に座る。)
NS	Thanks for coming today.
I	Oh, I'm glad to be here. (ちらっと GOの方を見て笑うので、私はさらにドキドキする)
NS	Please tell me your name and where you are from.
I	My name's ..... and I live in .... in .....Prefecture.
NS	Wow, thank you for coming all the way from there.
GO:	遠くからようこそ...(…わたしがここで黙ってしまったら…) もう少し詳しく…
NS	How do you come here today?
I	I used a limited express train today. It took about 70 minutes from Mito to Ueno station. From Shibuya, I took a subway.
NS	How long did it take all...from door to door?
I	It took me .....less than two hours.
NS	Less than two hours. Not bad!
I	.....
NS	I'll give you a few questions to be a tour guide. Please answer ..... (最後のフレーズは、良く覚えていません)
I	Yes, I will.
NS	What's the difference between shrines and temples?
I	(あっ、どこかで聞いた問題！でも練習していない…と思った瞬間頭が真っ白になって、口から思うように英語が出ない…少し間があいて) Shrines are Shinto Shrines called 神社 in Japanese. It features 鳥居...(It って変だよな…とっていると、ここで、GOが何かメモしていることが分かる。単数と複数をごっちゃになっていると思いながらも、混乱しているので訂正する方法も分からず、そのまま続ける) 鳥居consists of two upright posts connected at the top by two horizontal crosspieces. Temples are (Temples is ...と、言ったかも) Buddhist temples called 寺 in Japanese. They usually have (It has...と、言ったかも) Buddhist statues in the main hall. (自分でも単数、複数がちゃんとし

	ていないことが分かり、かなり混乱していた。そして、ここで止まってしまうと…)
NS	Anything more to say?
I	Yes. Japanese people visit shrines on auspicious occasions (と、言っている途中でNSが、小さな声「Here we go.」と言ってGOの方をちらっと見るのが分かる。…NSは、つまらなそうに聞いているのが分かるが、そのまま気にしないように続けて) such as New Year and a birth of a child. On the other hand, people visit temples at funerals or memorial services.
NS	Yeah, of course...の様なことを、私の返事が終わるか終らないかの時に言う。
I	(相手の求めている答えじゃなかったのかな…と不安になる。)
NS	Next, who do you think is the most important person in Japanese history?
I	I think it's Tokugawa Ieyasu. He was the founder and first shogun of Tokugawa government (Shogunateと言ったかも) He established(madeと言ったかも) "Baku-Han System" or "shogunate and domain system". Under this system, land was divided by domains and each domain was directly governed by Daimyo or feudal lords, but the absolute power of administration of the country was held by shogun. People enjoy relatively peace and stable lives during the Edo period. (と、こんなようなことを言ったと思うが、最初の質問のショックから、立ち直っていないまま質問されたので、良く覚えていない…)
NS	OK. This will be my last question.
I	(え、もう最後の質問と思う)
NS	Why do many Japanese children go to cram school?
I	Well. That's because many children want to go to top schools... top high schools and top universities. And they have entrance examinations which are very hard to pass. (ここで、やっと落ち着いてきて、身振りを入れて話しだすと、GOがこちらをじっと見て、また何かメモしているので気になった。) That's why many children go to cram schools to pass the entrance examinations. (ここで、黙っていると…)
NS	Do you want to say something more?
I	(え、もっと何か…思いつかないのだが…) Yes. Also, parents want their children to enter the prestigious schools...prestigious high schools, prestigious universities. Therefore, they send their children to cram schools to take extra works ...because they think school work is not enough to pass the entrance exams.
GO	それでは、私の方からは日本語で質問させていただきます。通訳ガイドになるとして、どんな通訳ガイドになりたいですか？
I	(少し考えて) 様々な違った文化を持つ国からいらっしゃるのですから、ガイドとして予めどういう国の方か、どんな文化の違いがあるかを把握して、お客様が楽しめるように配慮していきたいと思います。 また、ガイドの途中には、予期せぬことが起こると思いますが、それらにも対処できる柔軟な心を持てるよう常日頃から心がけていきたいと思います。(というようなことを言ったつもりです。日本語なのに上手く受け答えできないことにガッカリしました。)
GO	試験は以上です。お疲れさまでした。
NS	Thank you. Please have a safe trip back!

I	Well, I'm going to stay with my parents in Tokyo tonight. So I brought such a big bag...
NS	Ha, ha. (他にも何かブツブツ言っていたが、覚えていない…)
I	Thank you very much. (おじぎもして) ドアのところでもう一度、日本語で「ありがとうございました。」と出して出る。

<反省点、今後の課題等…>

私は、3時30分開始の組の最初の班でした。 一班五人ずつ試験場に案内されて、3時30分になったら合図するのでドアを開けて入るようにスタッフから指示がありました。

試験が終わって出てくると、今度は少し離れたところに置いてある椅子へ案内され、5人全員が出てくるまで待つよう指示されました。私は、一番最初に試験が終わり、最後の方が出てくるまで2~3分程度？待たされ、全員がそろったところで控室へ案内されました。 3時30分の組が全員終わったのは、4時20分頃、それまで私語は一切禁止でした。 他の受験者が終わるのを待っている間、自分の試験を思い出すと、文法がめちゃくちゃで、語彙も貧しく、十分に説明してなかったことに気付きました。

試験の内容は、どれも一度は目にしたり、練習したものばかりで、本来ならもっとスラスラ、文法も正しく答えなくてはいけないのに…と、後悔することばかりです。

緊張の中で練習通り話すのは簡単でないことが、よく分かりました。

ただ、最初の挨拶は、富士の2次でお世話になったDavid先生が教えてくださった通りの会話ができ、嬉しかったです。もし、レッスンを受けていなければ、“I’ m glad to be here.” のフレーズは出てこなかったと思います。また、David先生から、Andを多用しないよう、笑顔を忘れないよう指摘されていたので、そこだけは注意したつもりですが、実際はどうだったか、ここに書いたのは、覚えている範囲の内容なので分かりません。

実は、このレポートを書くまで、かなり落ち込んでいたのですが、こうして自分の間違いを確認しながら、今回だめでも、また次回挑戦しようと思えるようになりました。 私は緊張すると、早口になりやすく、文法もめちゃくちゃになってしまうので、これからは落ち着いて発言できるよう、何度も声に出して練習していきたいと思います。

仕事があり、月曜日のDavid先生のクラスを3回（4コマ）ほど受講させていただきました。本当にありがとうございました。 レッスンを受けていなければ、もっと悲惨なことになっていたと思います。ありがとうございました。